



BC Hands & Voices is a parent-driven, non-profit organization dedicated to supporting families with children who are deaf or hard of hearing.



## Revisiting the Birds and the Bees: the Importance of Speaking Frankly to Our Young Deaf and Hard of Hearing Children about Their Sexual Health

By Jennifer Gow

## 重新探討性的基本知識：坦率地向我們年幼聽障兒童講解性健康的重要性

作者 Jennifer Gow

在我做母親的初期，我只會專心於當前事務，按步就班的跟上孩子和旋風式的家庭生活的步伐。從來沒有想過我會坐在會議廳裏聆聽性健康教育者講解對學齡前的孩子談論性健康教育的重要性。Saleema Noon 在我大女兒幼兒園家長教育晚會裏的演講給我帶來了新的體會。

童年時，我這方面的知識只限於從操場上、課堂內和家裏的成年人聽到的閑談。這些當然不會是飯桌上的話題。不單是這種話題很少會被談及，而是一旦提到，俗語便會取代了專有名詞。小時候，除了從生物科老師或醫護人員外，我從來沒有聽過一個成年人會用科學術語來形容身體的私處。因此，我聽到了一大堆從無傷大雅到有趣，不雅，甚至到不堪入耳的俗語。作為一個母親，我覺得‘陰莖’和‘陰道’等詞語與孩子交談時很難說出口。這情形對一些人來說可能是很荒謬，但對其他人



來說可能會認為是很平常的。

雖然我們都來自不同的文化背景，但是大部分都是在一個不會公開討論性健康話題的社會中長大的。

但是這又有什麼大不了的？為什麼用專有名詞來描述我們的身體部位是這麼重要

# BC HANDS & VOICES

## Revisiting the Birds and the Bees: the Importance of Speaking Frankly to Our Young Deaf and Hard of Hearing Children about Their Sexual Health

By Jennifer Gow

呢？為什麼我們需要在孩子這麼年幼的時候給他們講解性健康？而這些又如何適用於我們的聽障兒童呢？

由於我的孩子已經從幼兒園轉到學校，我參加過‘Saleema Noon 性健康教育者’的演講數次了。我開始瞭解到與幼童談論他們的性健康有三個重要原因。而這些都是以保護和預防為中心的。

**將談話正常化：**年幼的兒童大都不知道性健康可能是我們社會忌諱的話題，並且會把陰莖稱呼得像膝蓋一樣容易！他們喜歡成為科學家，探索他們周圍的世界，所以他們都非常容易接受“身體科學”的教育。在年幼的時候就讓這種談話變得正常化，我們可以減低這些話題被視為“不雅”的程度和時間。這個“不雅”階段往往是許多孩子在小學中期經歷到社會和同伴的壓力的時候。

**成為我們孩子首要的資訊來源：**如果我們不教育我們的孩子，其他人會教，而那個人未必是可靠的知識來源。今天被媒體淹沒的世界與我們以前成長的環境大不相同，我們的孩子承受著我們以前沒有承受過的壓力。現今媒體的內容已經很性別化，孩子們也很容易使用計算機、智能手機和平板電腦來索取資訊。我們不應該依靠學校或其他人來教我們的孩子如何辨別虛假與真實。相反，我們應該成為他們可依靠的資訊來源。

保護我們的孩子：世界各地的研究顯示，受過健康身體和健康性教育的兒童可以更好地免受兒童性侵犯。性侵犯者會尋找容易受傷害的人為性侵犯的對象。他們知道一個懂得使用科學術語來表達身體部位並明白擁有自己身體權利的孩子已受過這種教育。因此他們也知道這些孩子已學會了受到侵犯的時候會馬上向人舉報。通過給他們知道性接觸需先獲得同意的概念，我們鞏固了孩子的知識和信心並保護他們。對於有額外護理需要的孩子父母來說，瞭解這一點尤其重要。因為這些孩子相對會多些機會與一些他們認為可信任的成年人在一起，並且他們可能沒有像其他孩子那樣接受過同樣的性健康教育，他們遭受性侵犯的風險可能會比較大。

考慮到這一點，Saleema Noon 建議學齡前兒童需瞭解以下性健康的重要方面：

- **與性健康有關的科學術語。**與你的孩子談及性健康時應使用與醫生用的相同科學術語，（例如陰莖、睪丸、外陰、陰道、糞便等）。這樣他們就不會在醫療環境中聽到這些術語時被嚇到。我們可以幫助我們的聽障兒童在他們的語言水平上識別身體的各個部位。對於那些尚未發展手語或口語的孩子們，我們可以利用以下方式來表達（例如，搖頭、圖片訊息交換系統 / 圖片符號、平板電腦 / 替代溝通設備等）。

We acknowledge the financial support of the Province of British Columbia.  
我們感謝卑詩省的財政支持。

# BC HANDS & VOICES

## Revisiting the Birds and the Bees: the Importance of Speaking Frankly to Our Young Deaf and Hard of Hearing Children about Their Sexual Health

By Jennifer Gow

• 他們有自己身體的擁有權。兒童應該知道他們有三個私人身體部位（嘴巴、乳房和生殖器。生殖器是位於從肚臍以下到背部以下，包括臀部）。任何人未經許可觸摸他人的身體都是屬於違法的。兒童需要向他們信任的成年人舉報任何這種違法的行為，並且必須知道他們不會因此惹上麻煩。如果第一個收到舉報的人不相信他們，或者不採取任何行動，那麼他們需要轉向其他人舉報，直至有人聽信。雖然父母可能會擔心與孩子談論如此嚴肅的話題，但孩子們學習這種話題的態度就像他們學習消防演習一樣，覺得這是理所當然的。同樣，對於我們的聽障兒童來說，這種對話應配合孩子的語言程度；例如，用適當的語言來描述他們的感受，像害怕、受傷等。對於有額外護理需求並需與護理團隊合作的聽障兒童，應與團隊討論安全目標，以及個人家庭服務計劃 (Individual Family Service Plan) 或個人教育計劃 (Individual Education Plan) 中包含的安全目標（例如，解釋什麼是適當和不適當的觸摸，什麼是開放的和私人的）。

• 關於教什麼以及何時教孩子的完整指南可以在 Saleema Noon 的網站上找到。

雖然學前班和幼兒園可能會採用類似於 Saleema Noon 建議的性健康教育方法。但是作為家長，最重要的就是我們需要從

一開始就要有信心與他們講解這個話題。從自己家裏獲得的真實資訊可以幫助孩子們建立信心去分析從同學，學校和媒體獲得的信息。他們會懂得去理解相關資訊，也知道有你作為可靠資訊來源來幫助他們探討新的話題。如果我們今天就開始讓我們年幼的聽障孩子認識這個話題，我們將準備好幫助他們理解在成長過程中可能會遇到的任何性健康概念的疑問，而這些概念有時是因為聽不到而被忽略了。

我現在已經再沒有對性的話題感到拘謹，也很容易使用適當的語言表達每一個身體部位。我不是和社會搞對立，但我撫養的孩子都清楚了解自己的身體，並對個人空間的界限有很強的觀念。

編者按：

*Hands & Voices* 開發了 *O.U.R.* 兒童安全項目，致力於保障我們聽障兒童的安全。該項目的成就之一是與 *ChildHelp.org* 合作並成立一個免費電話熱綫，專門為聽障兒童提供支援：1-800-222-4453 熱線號碼（美國和加拿大）任何有關以下情況需要諮詢師提供資訊 / 支援的人可匿名撥打。（如父母感到無助 / 沮喪，需要有關孩子行為的幫助、發育階段 / 發脾氣，公平的紀律，或需要舉報虐兒但擔心後果的問題）。

We acknowledge the financial support of the Province of British Columbia.  
我們感謝卑詩省的財政支持。